

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Faust**

**Spohr, Louis  
Bernard, Joseph Carl**

**Leipzig, 1822**

9. Introduzione. Adagio

[urn:nbn:de:bsz:31-164053](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-164053)

Adagio. ZWEITER ACT. ATTO II<sup>do</sup>

Nº 9.

Introduzione.

1688 II

*f* *pp* *cres.* -cen - do

**Allegretto.**

*mf*

Chor. Brenne, La - ter - ne! Na - he und fer - ne däm - me - re auf! Flimmer' und leuch - te  
 Coro. Ar - di, lan - ter - na! Che si dis - cer - na lo sfa - vil - lar! Vie - ni que' fos - chi

ü - ber die feuchte Hai - de hin - auf! Dass wir sau - sen,  
 u - mi - di bos - chi a ris - chia - rar! Swo - ni a stri - di,

dass wir brausen, hus - sa - sa! laut, hus - sa - sa! laut, bis es graut!  
 s'al - zi a gri - di. l'o - co - co quì, l'o - co - co quì, fi - no al dì!

Eine Stimme.  
 Una voce.

Wenn die Weide sprosst, wenn der Kuckuck ruft und die Hai - de schosst, siehn wir durch die Luft auf den  
 Del sal - cé - to al fior del cuc - co al cù cù nel bel rin - ver - dir, gi - riam l'aria in - giù sull' an -

al - ten Blocksberg aus! Bey des Irrlichts Glanz, und die zwölfte Stund, sind wir da zum Schmaus, sind wir da zum Tanz vondem  
 ti - co Brut - te - - ro! Fo - co fa - tuo ap - par, mezza not - te fà, quanto al banchet - tar, giun - ti siamo già da due

ganzen Erden - - - rund. Und in Saus und Braus wird die Nacht durchwacht, geht die Lampe aus, ist das  
 e - mit - pe - ri in quà. Gozzo - vig - liam lì, tra not - tur - no or -ror, ma fa - - cen - do di fi - ne ha

Chor.  
 Coro.  
 Fest vollbracht, wenn es graut sind wir zu Haus. Bren - ne La - ter - ne na - he und fer - ne däm - mere  
 quel ro - mor, siamo a ca - sa al pri - mo al - - - bor. Ar - di, lan - ter - na, che si dis - cer - na lo sfavil -

auf; flimmer'und leuchte ü - - ber die feuch - te Hai - de hin - auf!  
 lar, vie - ni que' fos - chi u - - mi - di bos - chi a ris - chia - rar!

Dass wir sau-sen,                      Dass wir brau-sen    hus-sa-sa! laut,    hus-sa-sa! laut,  
 suo-ni a stri-di,                      s'al-zi a gri-di    l'o-co-co qui,    l'o-co-co qui,

*Eine Stimme.  
 Una voce.*

bis es graut.                      Frisch zum Tan-ze, rings im Kran-ze, hus-sa-sa laut!  
 fi-no al di.                      Or bal-lia-mo ca-ro-lia-mo con gran o-cò!

Zu dem Fe-ste kommen Gä-ste, sel-ten ge-schaut!  
 Chi tal fes-ta, qual s'ap-pres-ta, qui già mi-rò!



Will-kommen, willkommen zu Saus und Braus, willkommen, willkommen zum lust'gen Schmaus!  
 Ben giunti, ben giuntia tri-pu-di-ar, ben giunti, ben giunti a goz-zo-vi-gliar!

Mephisto.  
 Mefistof.

Sieh'uns nun an Ort und  
 Ec-co-ci, fac-ciam qui

Faust.  
 Fausto.

Stel-le!  
 po-sa!

Suchst du hier die Wunderquel-le, wo der Un-sinn ist zu Haus, lacht dich  
 Cer-chi fon-te pro-di-gio-sa; ma l'in-sa-nia hanza qui, saggio, e

Mephi.  
 Mefist.

Faust.  
 Fausto.

Mephi.  
 Mefist.

Narr und Klug-er aus. Zweifle nicht an meinem Wort! Wohl, so zeig' mir an den Ort! Ei-ne Jungfrau, grau und  
 paz-zo bef-fa-ti. Pres-ta fe-de al mio par-lar! Va, quel luo-go ad in-di-car! Don-rel-let-ta in gri-gia e-



Faust.  
Fausto.

kalt, dreymal dreyssig Jah-re alt, oh-ne Speis und Schlaf be-wacht sie im tiefsten Er-den-schacht! Eine  
 tà, ch'è di no-van-ta an-ni già, sen-za pas-cer-si, e dor-mir, stà quel poz-zo a cus-to-dir! Fonte

cres - - - - - cen - - - do

Mephist.  
Mefist.

Quel-le, wohl-be-dacht, die un-wi-der-stehlich macht, hast du mir ver-heissen hier. Kosten sollst du bald von ihr. Wie's dem  
 pro-met-tes-ti tu, di gran magica vir-tù, che A-mo-re fà trion-far. Tosto ten fa-rò gu-star. Qua-tia

Faust.  
Fausto.

Ei-sen bey-m Magnet, geht es dann bey Weibern dir, keine, keine wi-der-steht. Lass das Wunder denn ge-lin-gen ei-ne  
 ca-la-mi-ta al-lor, trai le don-ne coll' a-mar, niuna, niuna scampa ancor. Via si fac-cia quel poz-ten-to con tal

Andante maestoso. 11

Meph.  
Mef.

Schale flugs mir bringen, mich ge-lüstet sehr nach ihr, mich ge-lüstet sehr nach ihr. Sy-corax!  
su-go venga spento il de-sio, ch'ho d'as-sag-giar, il de-sio, ch'ho d'as-sag-giar. Si-cerà!

Sy-cora.  
Si-cerà.

Mephi.  
Mefi.

he-be dich aus deiner Kluft! Wer be-gehret mein! wer ruft! Der Meister ruft! Kommandie Luft! Sy-cora!  
es-ci fuor dall'antro tu! Chi chia-mommi, di' chi fù! Il mastro c'è! Quà vieni sù! Si-cora!

bring' in wohl-gewaschener Schale einen Trunk zum lust'gen Mahle! Sy-cora!  
por-ta in taz-za ben net-ta-ta, un li-quo-re a far bal-la-ta! Si-cerà!

Sycorax.  
Sicorà.

Allegretto.

Ich komm, ich komm, ich bring' den  
Son quà, son quà, col li - quo -

Chor.  
Coro.

Trank in Katzen - sil - ber rein und blank! Die Alte bringt den Wunder - trank! O gieb uns, wir sind lãe - bes -  
rin, in mi - ca bian - ca, ed ar - gen - tin! La ma - ga por - ta il li - quo - rin! Deh pres - to, pas - ciam l' a - mo -

Mephist.  
Mefist.

krank! Schweigt, und weicht zu - rük von ihr, ich bin Herr im Hau - se hier! Wohl -  
rin! Zit - to dis - co - sta - te - vi, io pur sol co - man - do quì! Or

Faust.  
Fausto.

Sycorax.  
Storä.

an! ich bins der dein be - - gehrt! Trink! und nichts ist dir ver - wehrt; wo nicht  
 ben! ri - - chiesta sei da me! To! si vie - ta nul - la a te; do - ve

Gold und Sil - ber hel - fen, hilft der Wundertrank der El - - fen! Trink! trink! trink!  
 l'or non sal - da pia - ghe, giova il su - go del - le mag - he! To! to! to!

Chor.  
Coro.

Faust.  
Fausto.

rasch und flink! Wir sind so krank, gib uns den Trank, wir sind so krank, gib uns den Trank! Ist es  
 a buon prò? Languenti siam, dà che be - viam, languenti siam, dà che be - viam! Seb - ben

14  
Faust.  
Fausto.

thöricht auch zu sin - nen, will ichs mu - - thig doch be - gin - nen; wer hat je, Na - - tur, ganz er -  
 Mephi. il pensar sia va - - no, io pur pro - - ve - rò l'ar - ca - - no; chi può mai spie - - gar, oh na -

Syw.  
Siv.  
Trau'dem Wahne der dich blen - det, trau'st der Hölle die dich pfän - det; könnte je Na -  
 Se ti fi - di a ciò che abbag - lia, fi - di all'orco che fra - stag - lia; mai, na. tu. ra. la. sce.

Willst du leicht den Schatz gewin - nen, darfst nicht lange dich besin - nen, siehst du im Traum ihndort  
 Se tu vuoi levar, te - so - - ro, non tardar nè far di - mo - ro, fos. se in sog - no an - - cor, che ve -

mes - sen dei - ne Spur! welche We - - ge du magst gehn, kann kein Sterb - - li - cher er - - spähn!  
 tu - ra' il tuo o - pe - - rar! qua - li vie che fac - cia tu, Puom non ve - - - de le or - me più!

tur  
rà  
wohl verlassen ihre Spur! wem's versucht mit frevlem Sinn, stürzt in sein Verder - ben hin!  
 il suo gi - rò ch'ognor fà! chi lo pro - va in folle ar - dir ro - vi - nan - do vuol pe - - rir. Chor. Coro.

schimmern un - ter'm Baum, gleich im Trau - me he - be ihn, willst du's wachend ist er hin! Trink,  
 des - si il suo chia - ror, all' in - - sog - no a tor - lo va, se ti de - sti, e' scap - pe - - rà! To;

trink! trink! rasch und flink! trink! trink! rasch und flink! Doch ein Tröpflein lass am Grund.  
 to, to, a buon prò! to, to, a buon prò! Par-chè re-sti un goc-cio - - lin

mir, mir, mir, macht zu Lie-bes - lust ge - - sund, hier, hier, hier!  
 li, li, li, che m'in - vog - li a bel mor - bin, quì, quì, quì!

*f* *pp* *f* *p* *cres.*

Faust.  
 Fausto

Ha! wie ist mir zu Sin - nen! Winterfrost, und Sommerglut, streiten im beweg - ten  
 Ah! qual am - bas - cia mai sen - to! Gie - lo sì ch'e - stivo ardor, si com - bat - ton dentro al

Meph. cor,  
Mel.

Blut, mich durchra. set Lust und Wuth!  
gus-to in va - sam i, e fu - ror!

Sycorax.  
Sicrã.

O ver - mes - se - nes Be - gin - nen!  
Oh che te - me - ra - rio in - ten - to!

Chor.  
Coro.

Sieh, das ist des Trankes Kraft,  
Ve' quel ber ha for - za tal,

sei - ne selt - ne Ei - gen - schaft.  
ch'è di qua - li - tà fa - - tal.

Fühle  
Te - co a

Faust.  
Fausto.

Wil - der Lust Ver - langen, regt mich auf im tie - fen Grunde, heiss ent -  
De' sen - si il de - - sio, già con - tur - - ba l'es - ser mio, tut - to!

mich zu dir ge - - trieben, schöner Mann! sieh mich an! will dich herzen, will dich lieben!  
star sen - to in - vo - gliar - mi, bel gar - zon! quà mig - non! vo' ba - ciar - ti, vog - lio a - mar - ti!

flammt ist all mein Blut!  
sang - - - ue m'ar - de or - or!

Nein,  
Nò,

von dieser Fluth  
di quel li - quor

ko - ste nimmer Bös' noch  
mai non gus - ti un al - tro an.

cres

tr

1688 II

Gut! ich al - lein will es seyn! Auf zur Stun - de, Ku - ni - gun - de, du bist  
 cor! io sol ciò pro - ve - rò. Sycorax. Sicorà. Per gli De - - i, Cu - ne - gon - da, mia tu

Süßter Buh - le, hab' dich lieb, komm ans Herz, ein Küsschen  
 Dolce dru - do, io amo - Chör'ti, dà ba - ciuc - - chi, e stringi -

*pp* Fühle mich zu dir ge trie ben,  
 Te.co a star sen.to in.vo - gliar - mi,

Faust.  
 Fausto.

Mephis. mein.  
 Mefis. seil Fort ihr Schlangen, fort von hin - nen,  
 Via ser - pen - ti, via da quin - ci,

Sycor.  
 Sicor. In dem Bu - sen brennt die Glut, die Be - gier - de kocht im Blut!  
 Dentro al sen' eg - li ar - de già, bol.le il sang - ue in fe - - ri - - - tà!

Chor gieb, führe mich in's Brautbett ein, will dein trau - tes Weibchen seyn!  
 Coro mi, va a con - dur - mi al ta - la - - mo, tua spo - si - - na og - nor sa - - rò!

schöner Mann! sieh mich an! will dich  
 bel gar - - zon! quà, mi - - gnon! vor ba -



fort! fort! nimmerschaut ihr diesen Ort, jadas sey die letzte Nacht, die hier  
 su! su! qua non mai vez-re-te piu, mai qui pos-sa pernot-tar stre-ga,

und des Au-ges Sehnen-sucht lüstern die verbothne Frucht; bald zu  
 e dell' oc-chio l'ap-pe-tir cerca il po-mo del de-sir. Di-tal

komm an mei-ne treu-e Brust, sollst ver-gehn in Liebes lust, komm an meine treue Brust, sollst ver-  
 pres-so al pet-to mio fe-del, go-de-rai d'a-mor il ciel, presso al petto mio fe-del, go-de-

herzen will dich lie ben, will dich drü-cken an die Brust, sollst ver-  
 ciar-ti vo-glio a-mar-ti, presso al pet-to mio o-gnor strugge,

dol. *mf*

Hexen zu-ge-bracht, ja das sey die letz-te Nacht die hier He-xen zu-ge-  
 ch'è per fas-ci-nar, mai qui pos-sa per not-tar stre-ga, ch'è per fas-ci-

reicher Lust ersteht was die Stunde hier ge-  
 se-me nas-ce-si ric-co germe or o--ra

gehn in Lie-bes-lust komm an mei-ne treue Brust, sollst vergehn in Lie-bes-  
 rai d'a-mor il ciel, pres-so al pet-to mio fe-del, go-de-rai d'a-mor il

gehn in Lie-bes-lust. Will dich drü-cken an die Brust, sollst ver-gehn in Lie-bes-  
 rat-ti il dol-ce ar-dor. Pres-so al pet-to mio o-gnor, strug-ge rat-ti il dol-ce ar-

*f* tr

1688 II

bracht.  
nar!

sät.  
qui.

lust.  
ciel.

lust.  
dor.

Will dich  
Presso al

drü - - ken an die Brust!  
pet - - to mio o - - gnor!

Weh uns!  
U - - hi!

weh uns!  
u - - hi!

weh!  
uh!

cres - -

1688 II